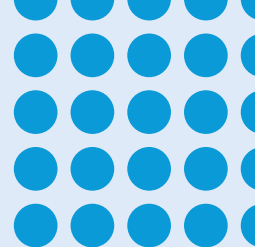


Gemeeneblatt

Bulletin municipal



N°7 - November 2024



aus dem Gemeenerot

03 Mitteilungen und Neuigkeiten

06 Gemeinderatsbericht vom
26.07.2024

dëst an dat

28 Maacher Drauwen- a Wäifest

30 Réckbléck

fir eis Ëmwelt

24 Waasser schätzen

27 Klimabonus Elektromobilität

fir Kleng a Grouss

18 Fit am Alter

22 Maacher Bibliothéik

28 Maacher Schoul

29 Maison relais

wat as lass?

32 Agenda a Manifestatiounen

du conseil communal

03 Avis et nouveautés

12 Rapport du conseil communal
du 26.07.2024

divers

28 Grevenmacher Fête du Raisin et du Vin

30 Rétrospective

pour notre environnement

24 Valoriser l'eau

27 Klimabonus mobilité électrique

pour petits et grands

18 En forme à tout âge

22 Bibliothèque municipale Grevenmacher

28 Maacher Schoul

29 Maison relais

activités

32 Agenda et manifestations

Impressum

Herausgeber

Gemeinde Grevenmacher
6, Place du Marché
L-6755 Grevenmacher
Tel.: 75 03 11 1
Fax: 75 03 11 2080

Druck

Imprimerie Offset Moselle

Layout

creativecorner.lu

Fotos

Soweit nicht anders angegeben:
Ville de Grevenmacher

Gratisverteilung per Post
an 2.400 Haushalte in
Grevenmacher



Op 100% recycléiertem
Pobeier gedréckt.

Nei Mataarbechter an der Gemeen *Nouveaux employés de la commune*



Tim Traufler
Portier concierge
Centre culturel Machera

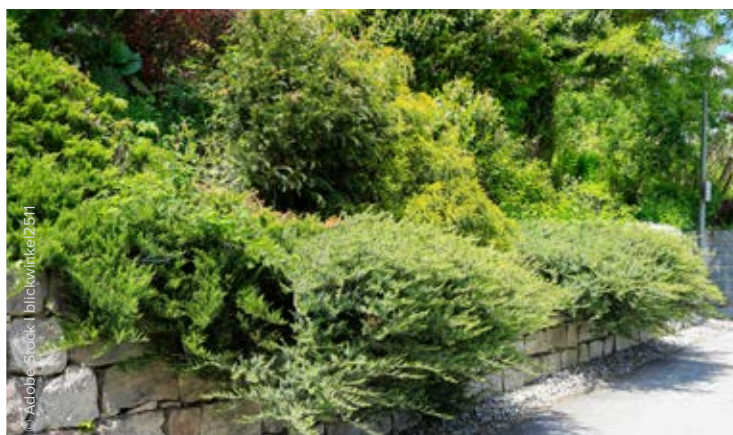


Tom Alzin
Bühnentechniker *technicien de scène*
Centre culturel Machera

Behinderung auf öffentlichen Wegen durch überhängende Sträucher und Äste

Der Schöffenrat der Stadt Grevenmacher bittet um Ihre Mithilfe! Zur jetzigen Jahreszeit, in der die Pflanzen und Gartensträucher üppig und oft über die Abzäunungen hinweggewachsen sind, sind die Fußgänger die Leidtragenden. Ihr Weg ist von Hindernissen gesäumt.

Dies muss nicht sein! Um solche Unannehmlichkeiten zu vermeiden, bitten wir Sie, die Pflanzen und Sträucher Ihres Gartens so zu stutzen, dass sie weder Personen noch Fahrzeuge, die auf den öffentlichen Wegen verkehren, behindern, dies im Sinne der allgemeinen Polizeiverordnung.



Encombrement du trottoir par les arbustes faisant saillie sur le domaine public

Le collège échevinal de la Ville de Grevenmacher fait appel à votre collaboration ! En cette époque de l'année, les plantes et autres arbustes des jardins ont poussé en abondance, souvent de façon à entraver le passage des piétons.

Pour éviter ce genre de désagrément aux passants, nous vous prions de bien vouloir couper les plantes et arbustes de votre jardin de manière à ce qu'ils ne gênent pas la circulation des personnes et des voitures empruntant la voie publique, conformément au règlement général de police.



Fir d'Chrëschtdeeg

Verkauf von Karten und Produkten im
Gemeindesekretariat ab dem 1. Dezember.

*Vente de cartes et de produits au secrétariat
communal à partir du 1^{er} décembre.*



Avis

Avis d'affichage

Conformément aux dispositions de l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, le sous-signé bourgmestre f.f. de la Ville de Grevenmacher porte à la connaissance du public que la délibération du conseil communal du 24 mai 2024, portant sur

la modification des prix d'entrée au bain en plein air

a été approuvée par le Ministre des Affaires intérieures en date du 3 juillet 2024, réf. FC05-2024-A093.

Le texte de la délibération est à la disposition du public à la maison communale, où il peut être pris copie sans déplacement, contre remboursement.

Grevenmacher, le 31 juillet 2024.

Avis

Avis d'affichage

Conformément aux dispositions de l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, le soussigné bourgmestre f.f. de la Ville de Grevenmacher porte à la connaissance du public la délibération du conseil communal du 26 juillet 2024, portant sur

le règlement relatif à l'organisation de l'Ecole Régionale de Musique Grevenmacher

Le texte de la délibération est à la disposition du public à la maison communale, où il peut être pris copie sans déplacement, contre remboursement.

Grevenmacher, le 2 août 2024.



Instandsetzung des Friedhofs zu Allerheiligen

Um eine würdige Instandsetzung des Friedhofs zu gewährleisten, wird die Bevölkerung gebeten, sämtliche Arbeiten an den Gräbern bis spätestens **Donnerstag, den 31.10.2024** zu beenden.

Reparaturen und Reinigungen der Grabmonumente sowie Pflanzungsarbeiten sind ab Donnerstag, den **31.10.2024** und bis nach Allerseelen zu unterlassen.

Es wird daran erinnert, dass sowohl der Umbau als auch der Anstrich von Gräbern genehmigungspflichtig ist und dass die Ausführung solcher Arbeiten ab dem **31.10.2024** und bis zum **02.11.2024** einschließlich untersagt ist.

Die Wasserstellen sind ab dem 31.10.2024 ab 16 Uhr abgesperrt.

Mise en état du cimetière pour le jour de la Toussaint

Afin de permettre une mise en état du cimetière, digne du jour de la TOUSSAINT, la population est priée de bien vouloir terminer tous les travaux de réparation aux tombes et de plantation avant le **jeudi, 31.10.2024**.

Les réparations et plantations sont à éviter à partir du **jeudi, 31.10.2024** jusqu'au Jour des morts inclus.

En outre, il est rappelé aux citoyens que tous les travaux de transformation et de peinture aux tombes sont sujets à autorisation préalable et que leur exécution est interdite à partir du **31.10.2024** jusqu'au **02.11.2024** inclus.

Les robinets seront fermés le 31.10.2024 à partir de 16 heures.



Trottinetten

All Trottinettefuierer si gebieden **Rücksicht op d'Foussgänger ze huelen, besonnesch an der Foussgängerzon!** Merci fir Äert Versteesdemech.

De Schäfferot

Trottinettes

Tous les conducteurs de trottinettes sont priés de respecter les piétons, spécialement dans la zone piétonne ! Merci pour votre compréhension.

Le collège des bourgmestre et échevins

Scooters

All scooter riders are asked to **respect pedestrians especially in the pedestrian zone!** Thank you for your understanding.

The college of Aldermen

Avis d'affichage

Conformément aux dispositions de l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, la soussignée bourgmestre de la Ville de Grevenmacher porte à la connaissance du public que la délibération du conseil communal du 26 juillet 2024, portant sur

la fixation des prix de location des différentes locaux à l'intérieur du nouveau Centre culturel à Grevenmacher ainsi que de la buvette « Op Flohr »

a été approuvée par le Ministre des Affaires intérieures en date du 16 septembre 2024, réf. FC05-2024-A283. Le texte de la délibération est à la disposition du public à la maison communale, où il peut être pris copie sans déplacement, contre remboursement.

Grevenmacher, le 17 septembre 2024.

Avis



Aufruf an die Bevölkerung

Die Gemeinde Grevenmacher sucht **große Tannenbäume** für die alljährliche Weihnachtsdekoration in der Ortschaft.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Herrn Patrick HOURSCHT vom technischen Dienst der Stadt Grevenmacher, **Tel. 691 85 85 04**

Im Voraus herzlichen Dank für Ihre Unterstützung. Der Schöffenrat



Appel à la population

*L'Administration communale de Grevenmacher recherche **de grands sapins** pour la décoration de Noël dans la localité.*

*Pour de plus amples informations, veuillez vous adresser à Monsieur Patrick HOURSCHT, Service Technique de la Ville de Grevenmacher, tél. **691 85 85 04***

Nous vous remercions d'avance de votre soutien. Le collège échevinal

Anwesende

Monique Hermes ■ Bürgermeisterin

Marc Krier | Liane Felten ● Schöffen

Claude Wagner | Tess Burton | Carine Sauer |

Martine Cognioul-Loos | Metty Scholtes |

Marc Ury ◀ Räte

26.07.2024

Bericht des Gemeinderates

Die Räte Claire SERTZNIG (DP) und Patrick FRIEDEN (DP) lassen sich für diese Sitzung entschuldigen.

1. ERMG

a) Vorläufige Schulorganisation 2024/2025

Der Direktor der Grevenmacher Musikschule, Romain ASSELBORN, stellt den aufgestellten Plan für das kommende Schuljahr vor. Es geht in erster Linie darum die Rahmenbedingungen festzulegen betreffend die Schulorganisation für das Schuljahr 2024/2025.

Romain ASSELBORN teilt mit, dass aktuell 1024 Schüler/innen eingeschrieben sind, davon 885 im Musikunterricht, 263 im Tanzunterricht, 43 in der Diktion, 5 in der Pädagogik und 18 in der Bläserklasse der Grundschule. 24 Schüler/innen sind auf einer Warteliste. Dabei muss man beachten, dass manche Schüler/innen mehrere Fächer absolvieren.

Weiter teilt Romain ASSELBORN mit, dass insgesamt 587,5h Unterrichtsstunden pro Woche für das kommende Schuljahr vorgesehen sind.

Er berichtet weiter, dass laut Beschluss des Ministeriums 4 von 5 von den neuen Lehrkräften konform sind; eine Lehrkraft hat den luxemburgischen Sprachtest noch nicht absolviert.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erkundigt sich bei Herrn ASSELBORN, ob Lehrkräfte in Luxemburg den luxemburgischen Sprachtest bestehen müssen oder nicht. Er bejaht dies und fügt hinzu, dass die Lehrkräfte hierzulande die drei offiziellen Landessprachen beherrschen müssen und es dort,



ähnlich wie beim Diplom, keine Flexibilität gäbe. Diese Anforderungen und die Tatsache, dass nur alle 3 Monate Sprachtests stattfinden, erschweren die Suche nach Ersatzlehrern erheblich, so Romain ASSELBORN weiter.

Rätin Martine COGNIOL-LOOS (CSV) bemängelt die Periodizität der Sprachtests, diese sollten ihrer Meinung nach öfter stattfinden.

Abschließend wirft Romain ASSELBORN noch einen Blick in die nahe Zukunft: Er spricht die Nutzung des neuen Kulturzentrums an. Seine vorläufige Planung sieht vor, dass 16 Lehrkräfte dort arbeiten werden und pro Woche 1113 Schüler/innen im Kulturzentrum präsent sein werden, insgesamt habe man 227,5 Unterrichtsstunden pro Woche dort vorgesehen.

Einstimmig angenommen.

b) Reglement betreffend die Organisation der Regionalen Musikschule Grevenmacher

Dieses Reglement beinhaltet 15 neue Kapitel welche im Rahmen von zwei aktuellen Gesetzen angepasst wurden. Unter anderem wurden hier Änderungen zur Begleitkommission und zum Zeitsparkonto vorgenommen und klarer definiert.

Romain ASSELBORN fügt hinzu, dass man aufgrund von Schwierigkeiten mit Schulabbrechern eine neue Regel einführen will. Diese Schulabbrecher stellen einen bedeutenden finanziellen Verlust für die Musikschule dar, da letztere nur Finanzbeihilfen für Schüler erhält, die ihr Schuljahr absolvieren. Herr ASSELBORN erklärt, dass die Musikschule vorhat, Schulabbrecher für das darauffolgende Jahr zu sperren, um so Schulabbrüche zu vermeiden.

Einstimmig angenommen.

c) Schaffung von 3 Posten für Gemeindebedienstete in der Laufbahn A1, Untergruppe Bildung

Einstimmig angenommen.

d) Schaffung eines Postens als Gemeindebedienstete/r in der Laufbahn B1, Untergruppe Bildung

Einstimmig angenommen.

2. Grundschule: „Schulentwicklungsplan“ 2024-2027

Paul BIVER, Präsident des Schulkomitees der Grevenmacher Grundschule, stellt den Schulentwicklungsplan für die kommenden 3 Schuljahre vor.

Er gibt in erster Instanz einige Erklärungen zum Plan an sich: Dieser gilt für einen Zyklus von 3 Jahren. Nach Abschluss der 3 Jahre wird Bilanz gezogen. Sowohl die positiven als auch die negativen Erfahrungswerte werden berücksichtigt.

Zusätzlich wird die aktuelle Lage analysiert: Wie steht die Schule im Vergleich zu anderen Schulen, wie werden die Medien integriert, wie werden die Hilfen und Unterstützungshilfen eingesetzt und genutzt und wel-

che Schritte werden unternommen, um Schüler/innen mit Migrationshintergrund zu helfen?

Aus eben genannter Feststellung und Bilanz werden Schlüsse gezogen, und die Hauptziele für den kommenden Zyklus kristallisieren sich heraus.

Herr Paul BIVER erklärt, dass man nach dem sogenannten „BIO“ Prinzip agiert:

B= Behalten, was gut funktioniert; I = Innovation;
O = was muss noch optimiert werden?

Er erklärt weiter, dass sich im Moment 3 Hauptziele für den Schulentwicklungsplan herauskristallisiert haben:

► **1)** das Sprachenprojekt weiterentwickeln: man habe aktuell nämlich ein Sprachenprojekt, welches gut funktioniert und finanziell vom Staat unterstützt wird. Hier habe man auch Unterziele entwickelt: den mehrfachen Austausch mit anderen Zyklen und die Förderung der mündlichen und schriftlichen Kompetenzen. Zudem sollen die Schüler/innen sich besser ausdrücken können.

Herr Paul BIVER berichtet weiter, dass man mit dem Sprachenprojekt im Schuljahr 2023/24 im Kindergarten begonnen habe; im kommenden Schuljahr würde es ab der Früherziehung durchgeführt.

► **2)** Das Projekt „de roude Fuedem“ möchte man optimieren und den Übergang zwischen den einzelnen Zyklen harmonischer gestalten.

► **3)** Waldschule: Herr Paul BIVER erklärt, dass man in den kommenden Jahren eine Waldschule einrichten möchte; hierzu habe man aktuell jedoch noch keine Unterziele, sondern vor allem offene Fragen, u. a. wie man die Waldschule gestalten kann, für wie viele Klassen sie verfügbar sein soll, die Wahl des Standortes das Festlegen der Periodizität des Unterrichts.

Des Weiteren möchte man Erfahrungswerte bei bereits bestehenden Waldschulen sammeln und an Weiterbildungskursen teilnehmen.

Er fügt hinzu, dass man bei diesem Projekt mit dem Förster Philippe FISCH und der Gemeinde zusammenarbeiten muss.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) begrüßt diese Pläne und fügt hinzu, dass die Waldschule wohl ein eher langwieriges Projekt sein wird.

Einstimmig angenommen.

3. Urkunden und Verträge

a) Unentgeltlicher Abtretungsvertrag vom 14. Juni 2024 über ein Teilstück der Straße „sous l'Arc“.

Einstimmig angenommen.

b) Übereinkommen über Systeme zur selektiven Sammlung von Verpackungen und zur Übernahme der Kosten für die Sammlung, Reinigung, den Transport und die Behandlung bestimmter Kunststoffprodukte von „VALORLUX“.

Einstimmig angenommen.

c) Maison relais - Dreiparteienvereinbarung 2024.

Hierbei geht es um eine Dreiparteienvereinbarung zwischen Arcus, der Gemeinde Grevenmacher und dem Ministerium; letzteres übernimmt 75% der anfallenden Kosten und die Gemeinde muss die übrigen 25% tragen.

Einstimmig angenommen.

c) Sozialamt Grevenmacher – Konvention für das Jahr 2024.

Einstimmig angenommen.

4. Festsetzung des Gewerbesteuersatzes und der Grundsteuersätze für das Haushaltsjahr 2025

a) Gewerbesteuer:	280%
b) Grundsteuer:	
A. (landwirtschaftliche Betriebe)	400%
B1. (gewerbliche Bauten)	550%
B2. (gemischt genutzte Bauten)	400%
B3. (Bauten für andere Zwecke)	250%
B4. (Einfamilienhäuser, Mietshäuser)	250%
B5. (unbebaute Grundstücke, außer Bauland für Wohnzwecke)	400%
B6. (Bauland für Wohnzwecke)	600%

5. Finanzbeihilfen

a) Spirit of the Highland Pipes and Drums:	1.250€
b) Tennis Club Grevenmacher – Anpassung der jährlichen finanziellen Beihilfe für die Instandsetzung der Tennisplätze ab dem Jahr 2024:	5.500€
c) Nationale Vereinigung der Straßenverkehrsofoper:	150€
d) Club du St.-Bernard et des Bouviers Suisses Luxembourg a.s.b.l.:	100€
e) SOS Villages d'enfants:	50€

Einstimmig angenommen.

6. Haushaltsänderungen – Zusatzkredite

Es müssen insgesamt Anpassungen von drei Haushaltskrediten getätigt werden. Der Bonus im ordentlichen Haushalt wird durch diese Änderungen um 3.400€ sinken.

Einstimmig angenommen.

7. Personalangelegenheiten

- a) Schaffung einer Stelle als Gemeindebeamter, Gehaltsgruppe B1, Untergruppe Verwaltung.
- b) Schaffung einer Stelle als Gemeindebeamter, Gehaltsgruppe C1, Untergruppe Verwaltung.
- c) Schaffung von 6 Stellen für Arbeitnehmer/innen mit intellektuellen Aufgaben für die Bedürfnisse des Kulturzentrums Machera.
- d) Festsetzung der Vergütung für die Angestellten mit intellektuellen Aufgaben für die Bedürfnisse des Kulturzentrums Machera.

Die Mitarbeiter/innen mit intellektuellen Aufgaben im Kulturzentrum Machera werden nach Bedarf eingestellt und auf Stundenbasis bezahlt.

Rat Claude WAGNER (DP) erkundigt sich, ob darüber gesprochen wurde, externe Mitarbeiter/innen einzustellen.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erklärt, dass man zuerst Erfahrungswerte sammeln muss.

Rat Claude WAGNER (DP) stellt sich die Frage ob man dies alles finanzieren kann, wenn man immer mehr Mitarbeiter einstellt.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) antwortet, dass man jedoch ohne das benötigte Personal das Kulturzentrum nicht betreiben könne.

Rätin Martine COGNIOUL-LOOS (CSV) erkundigt sich, ob diese Mitarbeiter pro Veranstaltung und mit einem befristeten Vertrag eingestellt werden. Schöffin Liane FELTEN (CSV) antwortet ihr, dass man im befristeten Vertrag eine Klausel einfügen kann die besagt, dass die Tätigkeit nach Bedarf erfolgt.

Rat Claude WAGNER (DP) regt an, dass man über eine Verantwortungspauschale für einen Angestellten im Kulturzentrum nachdenken soll.

Einstimmig angenommen.

8. Bebauungsplan (Orte „Rue des Caves“ und „Koppgewan“)

a) Parzellierung von Grundstücken.

Einstimmig angenommen.

b) Neueinstufung eines Teils des öffentlichen Bereiches in kommunales Privateigentum.

Einstimmig angenommen.

9. Neugestaltung der „rue Syr“ – Pläne und Kostenvorschlag: 2.010.000€

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) übergibt das Wort an Herrn Yves CHRISTEN aus der technischen Abteilung.

Die Neugestaltung der „rue Syr“ beinhaltet die ganze „rue Syr“, zwischen der „rue de Luxembourg“ bis hin zur „rue de Thionville“, die „Keiffeschgässel“ und die „Luxensee“.

Er fügt hinzu, dass die eben genannten Straßen mit Ausnahme von „Luxensee“ alle in 20er Zonen umgewandelt werden. Hier sollen überall Pflastersteine aus Granit gelegt werden, abgesehen von Privatgrundstücken, hier würde man Kopfsteinpflaster legen, um eine klare Trennung zwischen öffentlichem und privatem Eigentum zu zeigen. Einige Parkplätze werden außerdem mit wasserdurchlässigen Pflastersteinen hergestellt.

Herr Yves CHRISTEN erklärt weiter, dass die Schaffung von neuen Grünflächen in diesen Straßen mit eingeplant sei.

Betreffend die Infrastruktur erläutert Herr Yves CHRISTEN, dass die Abwasserkanalisation, die Trinkwasserleitungen sowie die Stromleitungen erneuert werden. Außerdem wird eine neue Gasleitung sowie eine Glasfaserleitung verlegt.

Der Kostenvoranschlag für das gesamte Projekt beträgt rund 2 Millionen Euro.

Rat Claude WAGNER (DP) erkundigt sich nach dem Fertigstellungstermin dieses Projektes.

Herr Yves CHRISTEN erklärt, dass man das Projekt im Herbst ausschreiben möchte und Anfang nächsten Jahres beginnen werde, er schätzt die Dauer ab Beginn der Bauarbeiten auf 2 Jahre.

Einstimmig angenommen.

10. Gemeindeverordnungen

a) Festsetzung des Geschenkwertes bei Eintritt in den Ruhestand und nach 25 Dienstjahren für das Gemeindepersonal und das Lehrpersonal sowie beim Ausscheiden eines Mitglieds des Gemeinderats.

Der Schöffenrat schlägt vor, die Höhe des Geschenkwertes nach Dienstjahren und für die Gemeinderatsmitglieder nach Legislaturperioden zu staffeln.

Rat Claude WAGNER (DP) begrüßt diese Änderung, hinterfragt jedoch, warum es einen Unterschied gäbe in der Festlegung des Wertes für das Gemeindepersonal und das Lehrpersonal.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erläutert, dass das Lehrpersonal an sich dem Bildungsministerium untersteht, dass der Schöffenrat trotzdem seine Anerkennung in Form eines Abschiedsgeschenkes zeigen möchten.

Es wird festgehalten, dass dieser Punkt überarbeitet und angepasst und in der nächsten Sitzung noch einmal zur Abstimmung gebracht wird.

b) Gemeindeverordnung zur Festsetzung der Mietpreise für die verschiedenen Räumlichkeiten im neuen Kulturzentrum in Grevenmacher und in der Buvette „Op Flohr“.

Diese Verordnung wurde bereits im letzten Gemeinderat abgestimmt, sie muss jedoch leicht modifiziert werden, um vom Ministerium angenommen zu werden.

Einstimmig angenommen.

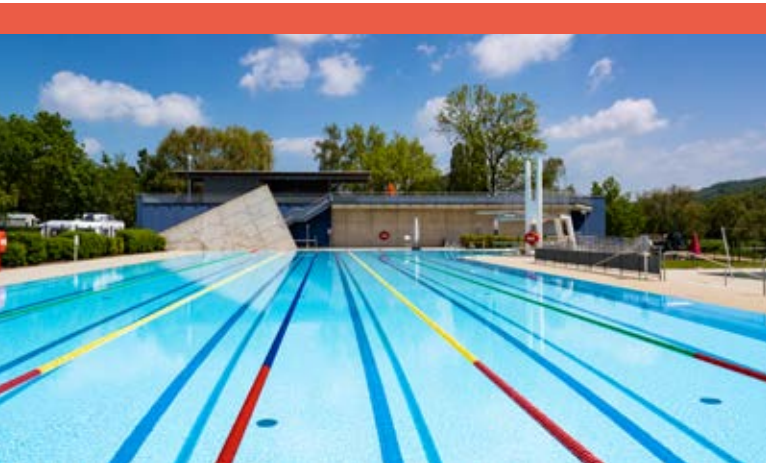
c) Änderung der Finanzbeihilfe bei Jubiläumsfeiern von ortsansässigen Vereinen.

Eine neue Berechnungsformel wird vorgeschlagen, um die Subsidien gerechter zu verteilen. Der erste Zuschuss in Höhe von 250€ wird nach 10 Jahren vergeben, danach 500€ nach 25 Jahren, 1.000€ nach 50 Jahren, 1.500€ nach 75 Jahren, und 2.000€ nach 100 Jahren. Für Vereine, die über 100 Jahre bestehen, wird alle 25 Jahre ein Zuschuss von 2.000€ gewährt.

Einstimmig angenommen.

11. Friedhofskonzessionen

Einstimmig angenommen.



12. Arbeitsabrechnung – Schwimmbad – Erneuerung der Folie im Schwimmbecken: 270.884,67€

Einstimmig angenommen.

13. Informationen des Schöffenrates zu laufenden Projekten

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) informiert über 2 laufende Projekte: In erster Instanz gibt sie Auskunft über das Projekt Waldfriedhof. Nach Informationen des Försters Philippe FISCH sei man momentan auf der Suche nach einem geeigneten Platz.

Rätin Tess BURTON (LSAP) stellt die Frage ob Léon GLODEN, ehemaliger Bürgermeister der Stadt Grevenmacher, nicht die Idee hatte einen Friedhof in den Weinbergen einzurichten. Dies wird von Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) bejaht, sie habe jedoch mit Philippe FISCH über die Idee gesprochen und er habe gemeint, dass dies sehr komplex sei und dass ein Waldfriedhof sich eher anbiete.

Weiter berichtet Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) über die bemerkenswerten archäologischen Funde auf Potaschberg. Es handle sich dabei um Funde aus der späten Eisenzeit (250-150 v. Chr.), die Anfang 2024 bereits bei einer internationalen Konferenz über Archäologie in Paris dokumentiert und hervorgehoben wurden. Der zuständige Archäologe hat angeboten, diese besonderen Funde im Rahmen eines Vortrags in Grevenmacher zu erläutern.

Schöffe Marc KRIER (déi gréng) gibt Informationen zu den Besucherzahlen des Schwimmbads: In der jetzigen Saison konnte man bislang 20.000 Besucher verbuchen, letztes Jahr um diese Zeit waren es deren bereits 33.000. Dieses Jahr liegt man bei einer durchschnittlichen Besucherzahl von 237 / Tag, im Vorjahr waren es 400 / Tag. Die starken Fluktuationen der Besucherzahlen lassen sich aber vor allem durch das Wetter erklären, sagt Schöffe Marc KRIER (déi gréng) weiter. Man habe in dieser Saison bereits auch einzelne Tage mit über 1.500 Besuchern verbuchen können, fügt er hinzu.

Schöffin Liane FELTEN (CSV) berichtet über das anstehende „Festival des Nations“: diese Veranstaltung wird am 5. Oktober dieses Jahres stattfinden und somit das erste offizielle Event im neuen Kulturzentrum sein.

Weiter erzählt sie vom Schokoladenhersteller Genaveh, welcher Interesse ihr gegenüber bekundet hat, um möglicherweise einen Laden in Grevenmacher zu eröffnen. Schöffin Liane FELTEN (CSV) fügt hinzu, dass sie auf der Suche nach einem passenden Standort sei.

14. Fragen an den Schöffenrat

Rat Metty SCHOLTES (LSAP):

► Betreffend die Kreuzung „rue Kummert“ / „rue de l’Eglise“, erkundigt er sich, ob hier eine Möglichkeit bestünde, einen Fahrradüberweg in der „rue Kummert“ einzurichten, für die Radfahrer die aus Richtung „rue de l’Eglise“ kommend in die „rue des Jardins“ weiterfahren möchten.

Herr Yves CHRISTEN aus der technischen Abteilung antwortet, dass er sich diesbezüglich bei der „Ponts & Chaussées“ informieren werde.

Rätin Carine SAUER (CSV) :

► Betreffend das Sozialamt gibt sie folgende Informationen: In den vergangenen 12 Jahren hat sich die Zahl der Sozialhilfeempfänger/innen mehr als verdoppelt, alleine im Vorjahr (2023) konnte man einen Anstieg von 8% wahrnehmen. Weiterhin gibt sie zur Kenntnis, dass 30% der Sozialhilfeempfänger/innen aus Luxemburg stammen und die übrigen 70% aus Nicht-EU-Ländern. Des Weiteren sagt sie, dass die Mehrzahl der Empfänger/innen zwischen 25 und 55 Jahren alt sind. Im Jahre 2023 habe man außerdem insgesamt 15 Referenzadressen zugestanden. Betreffend den Sozialladen berichtet Rätin Carine SAUER (CSV), dass im Moment 606 Leute Zugriff haben und die Hilfe sich auf 25€ / Woche / Erwachsene/r beziehungsweise auf 20€ / Woche / Kind beläuft.

► Bezüglich der „rue de Wecker“ stellt sie die Frage, ob der Fertigstellungstermin von Ende Juli eingehalten werden kann oder nicht.

Herr Yves CHRISTEN aus der technischen Abteilung gibt Auskunft, dass der neueste Zeitplan eine Fertigstellung für September vorsieht, zeigt sich jedoch eher skeptisch betreffend dieses Datum.

► Rätin Carine SAUER (CSV) informiert sich weiterhin, ob die im Budget vorgesehene Erneuerung des Feldweges „Grueweréck“ wie geplant umgesetzt wird. Dies wird bejaht, jedoch wird der Feldweg erst nach Fertigstellung der „rue de Wecker“ erneuert.

Rat Claude WAGNER (DP) fragt im gleichen Kontext, ob man den betroffenen Anwohner/innen mitgeteilt habe, dass ihre Garagen für einen bestimmten Zeitraum unzugänglich sind. Dies wird von Herr Yves CHRISTEN bejaht.

Rätin Martine COGNILOUL-LOOS (CSV):

- Sie erkundigt sich über die Möglichkeit 2 Schaukeln oder Wippen vor der Kleiderstube zu installieren. Herr Yves CHRISTEN aus der technischen Abteilung wird sich diesbezüglich informieren.



Rat Claude WAGNER (DP):

- Betreffend das neue Taxenreglement für die Mülltonnen: Er stellt die Frage, ob Mehrparteienhäuser eine externe Firma für die grauen Mülltonnen beauftragen und gleichzeitig von den kostenfreien blauen, grünen und braunen Mülltonnen von der Gemeinde Gebrauch machen könnten. Dies wird von Herr Ralph WAGNER aus der Finanzabteilung verneint, ein so genanntes „Cherry-picking“ sei nicht möglich.
- Weiterhin fragt Rat Claude WAGNER (DP) ob man den Einwohnern, die wegen Lieferengpässen eine längere Zeit auf ihre neuen Mülltonnen warten müssen, in irgendeiner Form entgegenkommen würde. Herr Ralph WAGNER aus der Finanzabteilung sagt, dass diese Frage wohl berechtigt sei, aber da die Lieferengpässe nicht auf uns zurückzuführen sind seien uns da die Hände gebunden. Herr Ralph WAGNER fügt hinzu, dass es bedauerlich sei für jene Einwohner, die gerne ihren Müll trennen möchten, dies jedoch momentan nicht könnten.
- Rat Claude WAGNER (DP) informiert sich bezüglich des „Masterplans“ für den Ausbau der Schulinfrastrukturen. Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) informiert, dass dieser weiterhin bestehen

bleibt und dass man kurz vor dem Architektenwettbewerb stehe. Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) fügt hinzu, dass die diesbezügliche Jury sozusagen komplett sei. Sie erklärt weiter, dass sie Auskunft im Gemeinderat geben wird, sobald sie Neuigkeiten habe.

- Bäume im Schulhof: Rat Claude WAGNER (DP) stellt die Frage, ob diese regelmäßig kontrolliert werden. Herr Yves CHRISTEN bejaht dies und erklärt, dass die Bäume alle 1-2 Jahre kontrolliert werden und die anfälligen Bäume sogar jedes Jahr. Er fügt hinzu, dass man hierzu einen detaillierten Bericht nach Abschluss der Kontrollen erhält.
- Rat Claude WAGNER (DP) erkundigt sich zum Thema Eichung und Eichzertifikate, welches sein Parteikollege Rat Patrick FRIEDEN (DP) in der letzten Gemeinderatssitzung bereits angeschnitten hatte. Schöffe Marc KRIER (déi gréng) gibt Auskunft, dass man noch immer auf eine Antwort seitens SIGRE warten würde.

Rätin Tess BURTON (LSAP):

- Betreffend des Parkplatzes für Taxis in der „rue de la Moselle“ seitlich vom Postgebäude. Sie erkundigt sich, ob man diesen Platz in einen normalen Parkplatz umwandeln kann, da er kaum bis wenig als Taxi-Parkplatz genutzt wird und es oft zu Missverständnissen und unnötigen Strafzetteln führt. Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) fragt, wie viele Parkplätze für Taxis die Gemeinde Grevenmacher haben muss. Herr Yves CHRISTEN aus der technischen Abteilung antwortet, dass er sich diesbezüglich informieren werde. Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) spricht sich dafür aus, den genannten Parkplatz umzuwandeln, wenn die Möglichkeit besteht.

Présences

Monique Hermes ■ bourgmestre

Marc Krier | Liane Felten ● échevins

Claude Wagner | Tess Burton | Carine Sauer |

Martine Cognioul-Loos | Metty Scholtes |

Marc Ury ◀ conseillers

26.07.2024

Rapport du conseil communal

Les deux conseillers Claire SERTZNIG (DP) et Patrick FRIEDEN (DP) se font excuser pour cette séance.

1. ERMG

a) Organisation scolaire provisoire 2024/2025

Le directeur de l'Ecole régionale de Musique de Grevenmacher, Monsieur Romain ASSELBORN, présente le plan pour la prochaine année scolaire. L'objectif principal est de définir les conditions générales de l'organisation scolaire pour l'année 2024/2025.

Actuellement, 1024 élèves sont inscrits : 885 en musique, 263 en danse, 43 en diction, 5 en pédagogie et 18 dans la classe de vent de l'école fondamentale. 24 élèves sont inscrits actuellement sur une liste d'attente, dont certains suivent plusieurs cours.

Romain ASSELBORN précise que 587,5 heures d'enseignement sont prévues chaque semaine pour la prochaine année scolaire.

Il informe également que, conformément à la décision du ministère, 4 sur 5 des nouveaux enseignants sont conformes; un enseignant n'a pas encore passé l'examen de langue luxembourgeoise.

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) se renseigne auprès de M. ASSELBORN si les enseignants au Luxembourg doivent réussir le test en langue luxembourgeoise. Monsieur ASSELBORN confirme cela, en précisant que les enseignants doivent maîtriser les trois langues officielles, ce qui complique la recherche de remplaçants.

La conseillère Martine COGNILOUL-LOOS (CSV) critique la fréquence des tests de langue, suggérant



qu'ils devraient être organisés plus souvent.

Pour conclure, Romain ASSELBORN jette un regard vers l'avenir proche : il évoque l'utilisation du nouveau Centre culturel. D'après ses plans préliminaires, 16 enseignants y travailleront, et 1113 élèves y seront présents chaque semaine. En tout, 227,5 heures de cours par semaine y sont prévues.

Approuvé à l'unanimité par le conseil communal.

b) Règlement relatif à l'organisation de l'Ecole Régionale de Musique Grevenmacher

Ce règlement comprend 15 nouveaux chapitres ajustés en fonction de deux lois actuelles. Parmi les modifications, des clarifications ont été apportées concernant le fonctionnement de la commission d'accompagnement et le compte épargne-temps.

Romain ASSELBORN précise également qu'en raison des difficultés liées aux abandons scolaires, une nouvelle règle sera introduite. Ces abandons représentent une perte financière importante pour l'école de musique, qui ne reçoit des subventions que pour les élèves ayant terminé leur année scolaire. M. ASSELBORN explique que l'école de musique envisage de suspendre les élèves décrocheurs pour l'année suivante afin de réduire ces abandons.

Approuvé à l'unanimité par le conseil communal.

c) Création de 3 postes d'employés communaux, groupe d'indemnité A1, sous-groupe enseignement.

Approuvé à l'unanimité par le conseil communal.

d) Création d'un poste d'employé communal, groupe d'indemnité B1, sous-groupe enseignement.

Approuvé à l'unanimité par le conseil communal.

2. Ecole fondamentale : Plan de développement scolaire 2024-2027

Monsieur Paul BIVER, président du comité de l'Ecole fondamentale de Grevenmacher, présente le plan de développement scolaire (PDS) pour les trois prochaines années scolaires.

Il explique que ce plan couvre un cycle de trois ans, à la fin duquel un bilan sera établi, prenant en compte les aspects positifs et négatifs.

Il procède ensuite à une analyse de la situation actuelle : où en est l'école par rapport aux autres établissements, comment les médias sont-ils intégrés, quelles aides sont mises à disposition et comment sont-elles utilisées pour soutenir les élèves, notamment ceux issus de l'immigration ?

À partir de ces constats, les principaux objectifs pour le prochain cycle se dessinent.

M. Paul BIVER explique que l'école suit le principe dit « BIO » : B = Bonifier ce qui fonctionne, I = Innover, O = Optimiser ce qui peut encore être amélioré.

Il poursuit en exposant les trois principaux objectifs qui se dégagent actuellement pour le PDS :

► **1) Développer davantage le projet linguistique** : un projet de langues est déjà en place, bien soutenu par des financements de l'Etat. Des sous-objectifs ont été identifiés, notamment l'échange entre les différents cycles et le renforcement des compétences orales et écrites, afin de permettre aux élèves de mieux s'exprimer.

M. Paul BIVER ajoute que le projet a débuté en maternelle durant l'année scolaire 2023/2024 et qu'il sera étendu à l'enseignement précoce à partir de l'année prochaine.

► **2) Optimiser le projet « le fil rouge »** afin de rendre la transition entre les différents cycles plus harmonieuse.

► **3) Créer une école forestière** : bien que l'on soit encore dans une phase d'interrogations, sans sous-objectifs concrets, il est nécessaire de répondre à plusieurs questions comme la conception de cette école, le nombre de classes qui en bénéficieront, le choix de l'emplacement et la fréquence des cours en forêt.

En outre, l'école compte acquérir une certaine expérience en s'inspirant d'autres écoles forestières existantes et en participant à des formations. M. Paul BIVER précise que la réalisation de ce projet nécessitera une collaboration avec le préposé-forestier Philippe FISCH et la commune.

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) salue ces initiatives tout en notant que l'école forestière sera probablement un projet à long terme.

Approuvé à l'unanimité par le conseil communal.

3. Actes et conventions

a) Acte de cession gratuite du 14 juin 2024 portant sur une place de voirie « sous l'Arc ».

Approuvé à l'unanimité par le conseil communal.

b) Convention pour les systèmes de collecte sélectives d'emballages et pour la prise en charge des coûts de collecte, de nettoyage, de transport et du traitement de certains produits en plastique « VALORLUX ».

Approuvé à l'unanimité par le conseil communal.

c) Maison relais – Convention Tripartite 2024.

Il s'agit d'un accord tripartite entre Arcus, la commune de Grevenmacher et le Ministère. Ce dernier prendra en charge 75% des coûts, tandis que la commune devra assumer les 25% restants.

Approuvé à l'unanimité par le conseil communal.

d) Office social commun de Grevenmacher – convention année 2024.

Approuvé à l'unanimité par le conseil communal.

4. Fixation du taux de l'impôt commercial et des taux de l'impôt foncier pour l'exercice 2025

a) Impôt commercial :	280%
b) Impôt foncier :	
A. (exploitations agricoles)	400%
B1. (constructions commerciales)	550%
B2. (constructions à usage mixte)	400%
B3. (constructions à autre usage)	250%
B4. (maisons unifamiliales, maison de rapport)	250%
B5. (immeubles non bâtis autres que les terrains)	400%
B6. (terrains à bâtir à des fins d'habitation)	600%

5. Subsidies

a) Spirit of the Highland Pipes and Drums :	1.250€
b) Tennis Club Grevenmacher – modification de la subvention annuelle relative aux travaux d'entretien des courts de tennis à partir de l'exercice 2024 :	5.500€
c) Association nationale des victimes de la route :	150€
d) Club du St.-Bernard et des Bouviers Suisses Luxembourg a.s.b.l. :	100€
e) SOS Villages d'enfants :	50€

Approuvés à l'unanimité par le conseil communal.

6. Modifications budgétaires – crédits supplémentaires

Des ajustements devront être faits concernant trois crédits budgétaires. Ces modifications entraîneront une réduction de 3.400€ du boni général.

Approuvé à l'unanimité par le conseil communal.

7. Affaires du personnel

- a) Création d'un poste de fonctionnaire communal, groupe de traitement B1, sous-groupe administratif.
- b) Création d'un poste de fonctionnaire communal, groupe de traitement C1, sous-groupe administratif.
- c) Création de 6 postes de salarié(e)s à tâche intellectuelle pour les besoins du Centre culturel Machera.
- d) Fixation de l'indemnité pour les salarié(e)s à tâche intellectuelle pour les besoins du Centre culturel Machera.

Les personnes chargées de tâches intellectuelles au Centre culturel Machera seront recrutées selon les besoins et rémunérées à l'heure.

Le conseiller Claude WAGNER (DP) demande s'il a été envisagé de recruter du personnel externe. La bourgmestre Monique HERMES (CSV) explique qu'il est nécessaire d'acquiescer d'abord une certaine expérience.

Le conseiller Claude WAGNER (DP) se renseigne sur la viabilité financière de ces recrutements si le nombre du personnel continue à augmenter. La bourgmestre Monique HERMES (CSV) rétorque qu'il serait impossible de gérer le centre sans le personnel requis.

La conseillère Martine COGNILOUL-LOOS (CSV) demande si ces personnes seront engagées par événement et sous contrat à durée déterminée. L'échevine Liane FELTEN (CSV) explique qu'une clause peut être ajoutée dans le contrat, précisant que l'engagement se fera selon les besoins.

Le conseiller Claude WAGNER (DP) suggère d'envisager une prime de responsabilité pour une personne au Centre culturel.

Approuvé à l'unanimité par le conseil communal.

8. Projet de lotissement (lieux-dits Rue des Caves et Koppgevan)

a) Lotissement de parcelles.

Approuvé à l'unanimité par le conseil communal.

b) Reclassement d'une partie du domaine public en domaine privé communal.

Approuvé à l'unanimité par le conseil communal.

9. Réaménagement de la rue Syr – Plans et devis : 2.010.000€

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) passe la parole à Monsieur Yves CHRISTEN du service technique.

Le réaménagement de la rue Syr comprend l'ensemble de la rue Syr depuis la rue de Luxembourg jusqu'à la rue de Thionville, ainsi que les rues « Keiffeschgässel » et « Luxensee ». Il précise que toutes ces rues, à l'exception de « Luxensee », seront transformées en zones limitées à 20km/h. Des pavés en granit seront posés partout, sauf sur les terrains privés, où des pavés de type « cobblestone » seront utilisés afin de bien marquer la distinction entre les domaines public et privé. De plus, certains parkings seront couverts avec des pavés perméables à l'eau. Monsieur Yves CHRISTEN ajoute que la création de nouveaux espaces verts est également prévue dans ces rues. En ce qui concerne les infrastructures, il explique que le réseau d'égouts, les canalisations d'eau potable ainsi que les lignes électriques seront renouvelées. De nouvelles conduites de gaz et une ligne de fibre optique seront également installées.

Le coût estimé pour l'ensemble du projet est d'environ 2 millions d'euros.

Le conseiller Claude WAGNER (DP) se renseigne sur la date d'achèvement des travaux.

Monsieur Yves CHRISTEN répond que le projet sera mis en appel d'offres en automne et que les travaux devraient débuter au début de l'année prochaine, avec une durée estimée à deux ans.

Approuvé à l'unanimité par le conseil communal.

10. Règlements communaux

a) Fixation de la valeur du cadeau lors d'un départ à la retraite et après 25 ans de service du personnel communal et du personnel enseignant, et lors d'un départ d'un membre du Conseil communal.

Le collège échevinal propose de graduer la valeur des cadeaux en fonction des années de service pour le personnel communal et des mandats pour les membres du conseil communal.

Le conseiller Claude WAGNER (DP) accueille favorablement cette modification, mais se demande pourquoi il y a une différence dans la détermination de la valeur pour le personnel communal et pour le personnel enseignant.

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) explique que le personnel enseignant relève du Ministère de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, mais que le collège échevinal souhaite néan-

moins continuer à exprimer sa reconnaissance avec un cadeau de départ.

Il est convenu que ce point sera révisé et ajusté et mis de nouveau à l'ordre du jour de la prochaine séance.

b) Règlement communal concernant la fixation des prix de location des différents locaux à l'intérieur du nouveau Centre culturel à Grevenmacher et à la buvette « Op Flohr ».

Ce règlement a déjà été voté lors du dernier conseil communal, mais il doit être légèrement modifié pour obtenir l'approbation du ministère.

Approuvé à l'unanimité par le conseil communal.

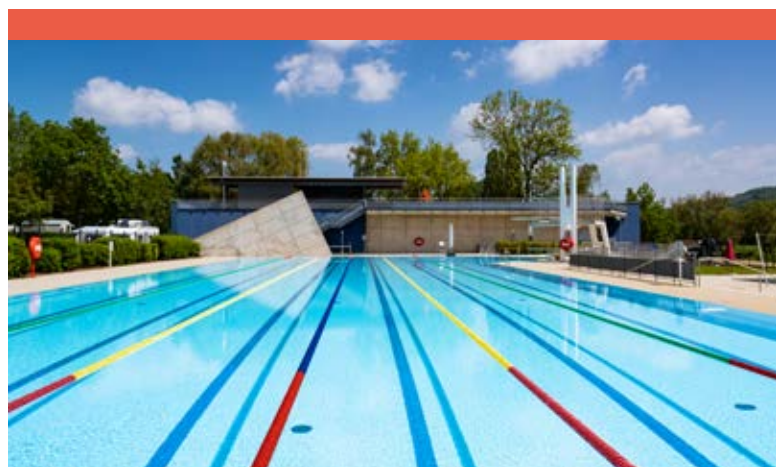
c) Modification des subventions à l'occasion des fêtes d'anniversaires des associations locales.

Une nouvelle formule de calcul est proposée afin de répartir les subventions de manière plus équitable. La première subvention de 250€ sera accordée après 10 ans, suivie de 500€ après 25 ans, 1.000€ après 50 ans, 1.500€ après 75 ans, et 2.000€ après 100 ans. Pour les associations ayant plus de 100 ans, une subvention de 2.000€ sera versée tous les 25 ans.

Approuvé à l'unanimité par le conseil communal.

11. Concessions cimetière

Approuvées à l'unanimité par le conseil communal.



12. Décompte de travaux – Bain en plein air – Renouvellement de la pellicule du bassin nageurs : 270.884,67€

Approuvé à l'unanimité par le conseil communal.

13. Informations par le collège échevinal sur les dossiers en cours

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) informe sur deux projets en cours : premièrement, elle donne des détails sur le projet de cimetière forestier. Selon le préposé-forestier Monsieur Philippe FISCH, la recherche d'un emplacement approprié est toujours en cours.

La conseillère Tess BURTON (LSAP) demande si Monsieur Léon GLODEN, précédant bourgmestre de Grevenmacher, n'avait pas proposé d'installer un cimetière dans les vignobles. La bourgmestre Monique HERMES (CSV) confirme, mais explique qu'après en avoir discuté avec Monsieur Philippe FISCH, celui-ci a estimé que cela serait trop complexe et qu'un cimetière forestier serait plus adapté.

Elle poursuit en parlant des découvertes archéologiques remarquables faites au Potaschberg. Il s'agit de vestiges datant de la fin de l'âge du fer (250-150 av. J-C), qui ont été présentés lors d'une conférence internationale sur l'archéologie à Paris en début d'année 2024. L'archéologue responsable a proposé de donner une conférence à Grevenmacher pour expliquer ces découvertes exceptionnelles.

L'échevin Marc KRIER (déi gréng) informe sur la fréquentation du bain en plein air : cette saison, 20 000 visiteurs ont été enregistrés, par rapport à 33 000 à la même période l'année dernière. Cette année, la fréquentation moyenne est de 237 visiteurs par jour, alors qu'elle était de 400 par jour l'année précédente. Il explique que ces fluctuations importantes s'expliquent principalement par les conditions météorologiques. Il ajoute que certains jours de cette saison, plus de 1500 visiteurs ont été accueillis.

L'échevine Liane FELTEN (CSV) annonce l'organisation du « Festival des Nations » qui aura lieu le 5 octobre et sera le premier événement officiel dans le nouveau Centre culturel.

Elle évoque également que le fabricant de chocolat Genaveh a manifesté son intérêt pour ouvrir une boutique à Grevenmacher. Liane FELTEN (CSV) ajoute qu'elle est à la recherche d'un emplacement approprié.

14. Questions au collège échevinal

Conseiller Metty SCHOLTES (LSAP) :

- Concernant l'intersection de la rue Kummert et de la rue de l'Église, il se demande s'il serait possible d'aménager un passage pour cyclistes dans la rue Kummert, permettant à ceux venant de la rue de l'Église de continuer vers la rue des Jardins.

Monsieur Yves CHRISTEN du service technique répond qu'il consultera l'Administration des Ponts & Chaussées à ce sujet.

Conseillère Carine SAUER (CSV) :

- Concernant l'Office social commun, elle partage les informations suivantes : au cours des 12 dernières années, le nombre de bénéficiaires a plus que doublé, avec une augmentation de 8% rien qu'en 2023. Elle indique également que 30% des bénéficiaires sont originaires du Luxembourg, tandis que 70% viennent de pays non membres de l'Union européenne. La majorité des bénéficiaires ont entre 25 et 55 ans. En 2023, 15 adresses de référence ont été attribuées. Elle ajoute que 606 personnes bénéficient actuellement de l'accès à l'épicerie sociale, où l'aide s'élève à 25€ par semaine pour un adulte et 20€ par semaine pour un enfant.
- Concernant la rue de Wecker, elle demande si la date de fin des travaux prévue pour fin juillet sera respectée.

Monsieur Yves CHRISTEN du service technique informe que le nouveau calendrier prévoit la fin des travaux pour septembre, bien qu'il reste sceptique à ce sujet.

- Elle s'informe également pour savoir si la réfection du chemin rural derrière la rue de Wecker, budgétisée cette année, aura lieu comme prévu. Cela est confirmé, mais les travaux sur le chemin rural ne commenceront qu'après l'achèvement de ceux de la rue de Wecker.

Le conseiller Claude WAGNER (DP) demande si les résidents concernés ont été informés que leurs garages seront inaccessibles pendant une certaine période. Monsieur Yves CHRISTEN le confirme.

Conseillère Martine COGNIOL-LOOS (CSV) :

- Elle se renseigne sur la possibilité d'installer deux balançoires devant la « Kleederstuff ». Monsieur Yves CHRISTEN du service technique dit qu'il se renseignera à ce sujet.



Conseiller Claude WAGNER (DP) :

► Concernant le nouveau règlement taxe concernant la tarification des poubelles, il demande si les résidences peuvent engager une entreprise externe pour les poubelles grises tout en continuant à utiliser gratuitement les poubelles bleues, vertes et brunes fournies par la commune. Monsieur Ralph WAGNER du service financier répond que ce « cherry-picking » n'est pas autorisé.

► Il demande également si des mesures peuvent être prises pour ceux qui attendent depuis longtemps leurs nouvelles poubelles en raison de problèmes de livraison. Monsieur Ralph WAGNER reconnaît que la question est légitime, mais souligne que ces retards ne dépendent pas de la commune, et donc aucune solution n'est possible. Il ajoute que c'est regrettable pour les personnes désireuses de trier leurs déchets, mais qui en sont actuellement empêchées.

► Il s'informe sur le « Masterplan » pour l'extension des infrastructures scolaires. La bourgmestre Monique HERMES (CSV) précise que le plan n'a pas changé et que le concours d'architectes est imminent. Elle ajoute que le jury est presque au complet et qu'elle tiendra le conseil communal informé dès qu'il y aura des nouvelles.

► Concernant les arbres dans la cour de l'école fondamentale, le conseiller Claude WAGNER (DP) demande s'ils sont contrôlés régulièrement. Monsieur Yves CHRISTEN confirme que les arbres sont inspectés tous les 1 à 2 ans, et les arbres plus fragiles chaque année. Un rapport détaillé est établi après chaque inspection.

► Le conseiller Claude WAGNER (DP) se renseigne sur la question de l'étalonnage et des certificats de vérification, soulevée par son collègue Patrick FRIEDEN (DP) lors de la dernière séance du conseil communal. L'échevin Marc KRIER (déi gréng) informe que la commune est toujours en attente d'une réponse de SIGRE.

Conseillère Tess BURTON (LSAP) :

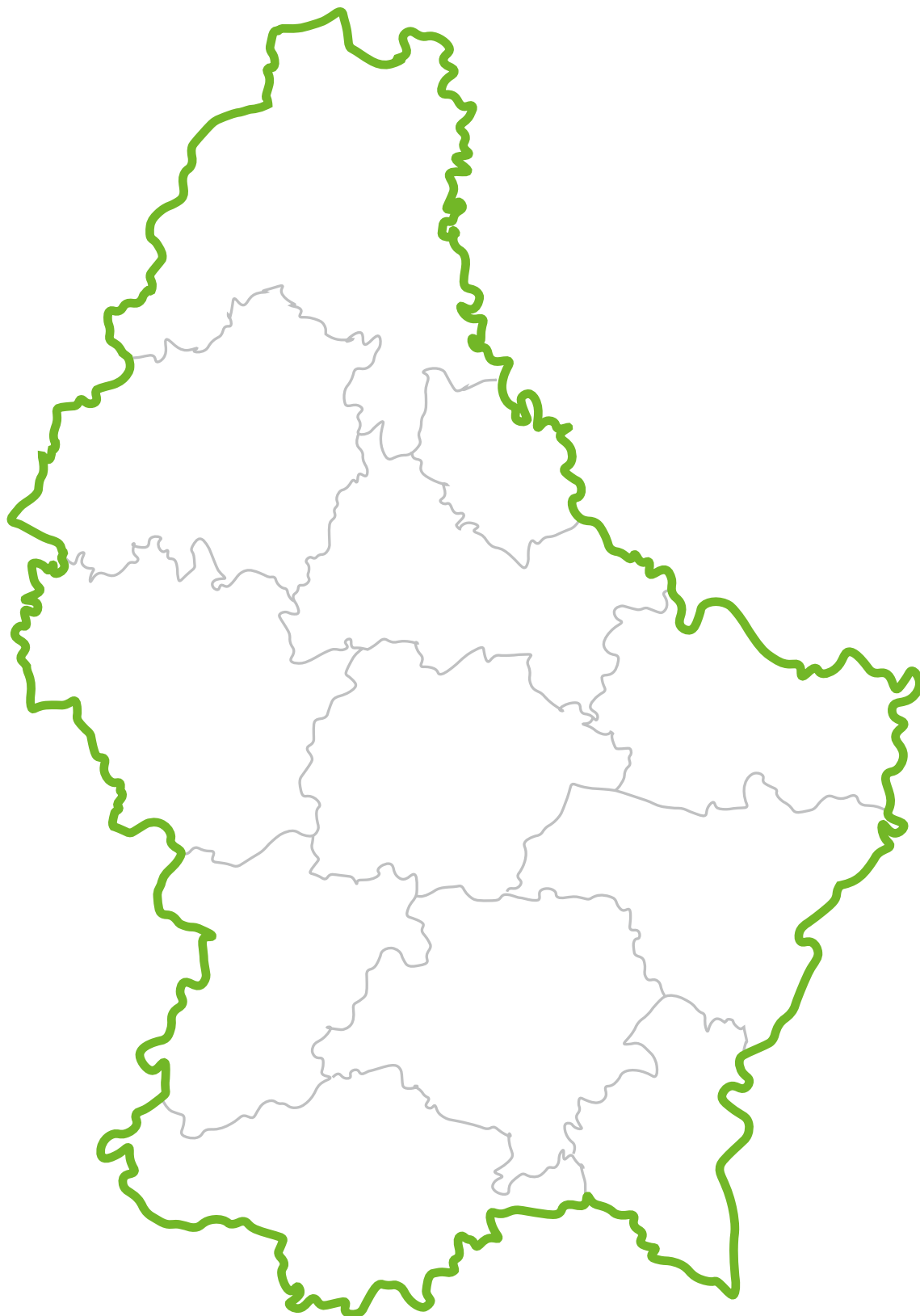
► Concernant le parking pour les taxis dans la rue de la Moselle à côté du bâtiment de la Poste, elle demande si ce stationnement peut être transformé en parking ordinaire, car il est rarement utilisé par des taxis, ce qui entraîne des malentendus et des contraventions inutiles. La bourgmestre Monique HERMES (CSV) demande combien de places de stationnement pour taxis la commune de Grevenmacher doit prévoir. Monsieur Yves CHRISTEN du service technique répond qu'il se renseignera à ce sujet. La bourgmestre Monique HERMES (CSV) se dit favorable à la transformation du parking, si cela est possible.

Fit am Alter

En forme à tout âge

Eppes fir de Kapp

■ Fannt d’Nimm vun deenen 12 Kantonen a Lëtzebuerg!





NEI!

Vum 01.09. u
fiert de CityBus
bis 18.30 Auer

NOUVEAU !

A partir du 01.09.,
le CityBus circule
jusqu'à 18h30

CityBus

Fir e Privatbesuch oder e Rendez-Vous bei Ärem
Dokter fiert de CityBus och an d'Nopeschgemenge
Biwer, Fluessweiler, Manternach, Mäertert-Waasser-
bëlleg, Waasserbëlleg Gare, Wellen (Gare) a Wormer.

Utilisez le CityBus pour une visite privée ou un
rendez-vous chez votre médecin dans les communes
suivantes : Biwer, Flaxweiler, Manternach, Mèrtert-
Wasserbillig, la gare de Wasserbillig, Wellen (Gare) et
Wormeldange.

Vu méindes bis freides
vun 8.30 bis 18.30 Auer.

Du lundi au vendredi
de 8h30 à 18h30.

**Uruffen a
matfueren:**

Appelez et
réservez au :

28 108-08

(1€ pro Foart)
(1€ par trajet)

 **Ville de
Grevenmacher**
Muselmetropol

An Zesummenaarbecht mat

 **emile weber**
all about your journey

**vous êtes
senior ?**

Envie d'aider la jeunesse avec votre savoir
Devenez accompagnateur scolaire

**DIR SIDD
SENIOR?**

Dir wëllt mat Ärem Wëssen d'Jugend ënnerstëtzen?
Da gitt Nohëllefstonnen!

**ARE YOU
A SENIOR?**

Want to help young people with your knowledge?
Become a school guide!



Design: kacom.lu | Illustrationen: Nadine Scholtes

COORDINATION & CONTACT:



MEC | mouvement pour
asbl | l'égalité
des chances

... pour tous!

9, rue André Duchscher | L-6434 Echternach

Tél.: 26 72 00 35 | 621 66 92 12

info@mecasbl.lu

www.mecasbl.lu



Maacher Schoul

De Cycle 4.1 war mam Fierschter am Bësch. ►



▲ D'Klass vun der Joffer Claudine Weber (Cycle 4.1) huet de 26. Juni 2024 mat der 1.Plaz beim „Dag mam Fierschter“ ofgeschloss. BRAVO Kanner!



▲ Dem Cycle 4.1 säi Musical „Eng musikalesch Zäitrees“ hat grouse Succès. ►



◀ Konscht am Bësch: De Cycle 4.1 weist, wat e kann.

▼ De Cycle 4.1 um Olympiadag zu Zéisseng.



▲ Den ORIKA am lechternacher Lycée huet dem Cycle 4.1 vill Spass gemaach.



◀ De Cycle 4.2 war an der Kolonie zu La Panne.

Weider Informatiounen an Neiegkeeten zur Maacher Schoul fannt Dir regelméisseg op der Internetsäit ► www.maacher-schoul.lu

Summervakanz an der Maison relais

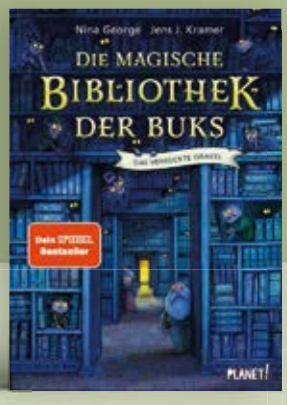
An der Vakanz hu mir déi
eenzel Wochen ënnert
verschidden Theme gesat.
D’Kanner konnten, jee
no hiren Interessen,
entscheede wou si
wollten drun deelhuefen.



E puer Wolleken, eng
Prise Niwwel, dat Ganzt mat
Ree gepuddert ...

En ideaalt Rezept fir e gutt
Buch ze lesen.

Un nuage de grisaille,
une dose de brouillard, le tout
saupoudré de pluie :
voilà la recette idéale pour
un bon livre.



Éffnungszäiten Heures d'ouverture

Dönschdeg *Mardi* 14 – 19 Donneschdeg *Jeudi* 13 – 17 Samsdeg *Samedi* 10 – 13



OP DE SPUERE VUN DER LANDWIRTSCHAFT AN DEM WÄIBAU ZU MAACHER

Déi nei Dokumentation vum
Jean-Paul Urwald ass fäerdeg!

D'Dokumentatioun steet énnert dem Patronage
vun der Stad Gréiwemaacher an huet 160 Säiten,
mat ville Fotoe vu fréier.

Dir kënnt se per **Souscriptioun** bestellen andeems
Dir virum **15. November 2024 24 €** (de Porto fir
Lëtzebuerg ass inklusiv) op follgende Kont vum
Auteur iwverweist:
BCEELULL LU65 0019 3855 4208 0000
W.e.g. déi genau Adress uginn!

D'Broschür gëtt nom 15. November gedréckt an
dann ausgeliwert. Se huet kee kommerziellen
Hannergrond, mee nëmmen informative Charakter
iwver d' Lokalgeschicht.

■ Opléisung vum Rätsel vu Sait 18



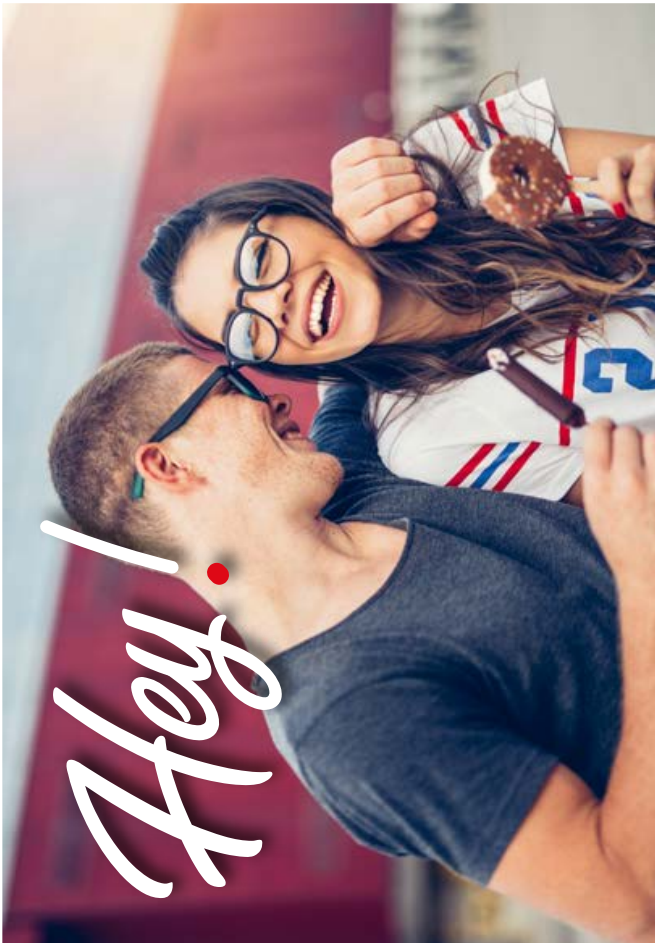
Hey!

AN EISE LOKALEN ANTENNEN
KANN'S DU DECH IWWERALL
AM LAND VUN EISE
MATAARBECHTER BERODEN
AN ËNNERSTËTZEN LOOSSEN.



NO BEIM
JONKEN

hey.snj.lu



Hey!

FRÄIWËLLEGEN-
DËNGSCHT

ATELIEREN

STAGEN

FORMATIOUNEN

BERODUNG
& BEGLEEDUNG

MAISON
EISENBORN

**DU HUES TËSCHT
15 AN 30 JOER?**

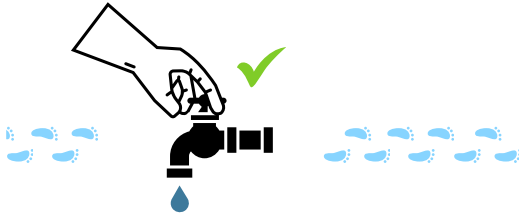
Hei fënns du Projeten déi dech
am aktive Liewen virubringen.

hey.snj.lu



E kleng Schrëtt fir mech E grouse Schrëtt fir meng Ëmwelt

WAASSER SCHÄTZEN



Ech dréie just sou laang op, wéi et wierklech néideg ass.

Zännwäschen ouni de Krunn zou ze maachen, verbraucht 20 Liter Dréinkwaasser.



Ech huelen eng kuerz Dusch amplaz an d'Bidden ze goen.

Eng Bidde verbraucht sou vill Waasser wéi 4-5 Mol Duschen (40-60L vs. 120-200L).



Meng gëlle Regel: eng voll Maschinn bei all Wäsch.

D'Wäschmaschinn an d'Spullmaschinn verbrauchte vill Dréinkwaasser.



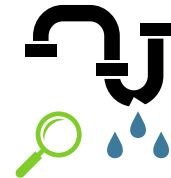
Ech nätze meng Planze fréi moies oder spéit owes.

D'Nätze während de kille Stonne verringert d'Verdunstung an optiméiert d'Absorbéieren.



Ech sammele Reewaasser fir Dréinkwaasser ze spueren.

Reewaasser ass ideal fir Planzen ze nätzen, den Auto an d'Terrass ze botzen, ...



Futtis Krinn, Schläich oder Waasserleitungen?

Ech flécke sel! Eng kleng Fuite kann all Dag Honnerte Liter Waasser verschwenden.



Kleng Kommissioun? Ech drécken de kleng Knäppchen.

1/3 vun eisem Dréinkwaasser gëtt fir d'Toilettespülung benotzt.



Ech drénke Waasser vum Krunn.

D'Waasser vum Krunn ass gesond a vill méi bëlleg ewéi Fläschewaasser. Hopp, ech fëlle mäi Bidon!



Ech soe Stop zu Gëftstoff, well alles lant am Waasser!

Ech vermeide Pestiziden a privilegieren ëmweltfrëndlech/ biologesch ofbaubar Produiten.

Méi zum Thema! → klengschrett.lu / teamwaasser.lu

Editeur:
Ëmweltberodung
Lëtzebuerg a.s.b.l.
ebl.lu / info@ebl.lu



Partner:



Administration
de la gestion de l'eau
Grand-Duché de Luxembourg

Ville de
Grevenmacher
Muselmetropol

Envoi des factures des taxes et impôts communaux par voie électronique

La Ville de Grevenmacher vous offre la possibilité de recevoir les factures des taxes et impôts communaux par voie électronique. Si vous désirez ne plus recevoir vos factures en version papier, nous vous prions de bien vouloir remplir le présent formulaire et de l'envoyer à l'adresse suivante:

Recette Communale, B.P. 5, L-6701 Grevenmacher.
(ou par mail à recette@grevenmacher.lu)

Je soussigné/e

Nom/Prénom : _____

Rue : _____

Localité : _____

Téléphone : _____

autorise avec effet immédiat, la Ville de Grevenmacher à me faire parvenir mes factures des taxes et impôts communaux à l'adresse électronique renseignée ci-après:

Adresse email : _____

Signé à : _____, le _____

Signature _____

En remplissant le présent formulaire vous êtes d'accord que vos données personnelles indiquées ci-dessus soient enregistrées et traitées conformément au règlement général sur la Protection des données du 25 mai 2018.

Rechnungen der Gemeindegebühren und –steuern per Email erhalten

Die Stadt Grevenmacher bietet Ihnen die Möglichkeit, die Rechnungen der Gemeindegebühren und –steuern per E-Mail zu erhalten. Falls Sie also in Zukunft auf Rechnungen in Papierform verzichten möchten, bitten wir Sie dieses Formular auszufüllen, und an folgende Adresse zurückzusenden:

Recette communale, B.P. 5, L-6701 Grevenmacher.
(oder per Email an recette@grevenmacher.lu)

Der / die Unterzeichnete

Name/Vorname: _____

Straße: _____

Ortschaft: _____

Telefon: _____

erteilt der Stadt Grevenmacher die Erlaubnis, fortan alle Rechnungen der Gemeindegebühren und -steuern per Email an folgende Emailadresse zu schicken:

Email: _____

Unterschrieben in: _____, den _____

Unterschrift _____

Wenn Sie dieses Formular ausfüllen, stimmen Sie zu, daß Ihre aufgeführten persönlichen Daten gemäß EU-Datenschutz-Grundverordnung vom 25. Mai 2018 gespeichert und verarbeitet werden.

Mandat de domiciliation SEPA

En signant ce formulaire de mandat, vous autorisez le créancier à envoyer des instructions à votre banque pour débiter votre compte, et votre banque à débiter les taxes et impôts communaux de votre compte conformément aux instructions du créancier. Nous vous prions de bien vouloir remplir le présent formulaire et d'envoyer l'original à l'adresse suivante: Recette Communale, B.P. 5, L-6701 Grevenmacher.

Note: Vos droits concernant le mandat ci-dessous sont expliqués dans un document que vous pouvez obtenir auprès de votre banque. Vous bénéficiez d'un droit à remboursement par votre banque selon les conditions décrites dans la convention que vous avez passée avec elle. Toute demande de remboursement doit être présentée dans les 8 semaines suivant la date de débit de votre compte.

Je soussigné(e), le débiteur

Nom / Prénom : _____
 Adresse : _____
 Pays résidence : _____
 Contact : _____
 (numéro de téléphone, e-mail)

donne au créancier

Nom : Ville de Grevenmacher
 (LU91ZZZ000000009399002067)
 Adresse : 6, Place du Marché, L-6755 Grevenmacher

l'autorisation de faire encaisser mes factures sur mon compte auprès de l'institut financier désigné ci-dessous.

Compte débiteur : _____
 N° IBAN : _____
 Code BIC : _____
 Signé à : _____, le _____
 Signature _____

En remplissant le présent formulaire vous êtes d'accord que vos données personnelles indiquées ci-dessus soient enregistrées et traitées conformément au règlement général sur la Protection des données du 25 mai 2018.

Einzugsermächtigung SEPA

Mit der Unterzeichnung dieser Einzugsermächtigung, erteilen Sie dem Gläubiger die Erlaubnis alle nötigen Informationen zwecks Abbuchung Ihrer Gemeindegebühren und –steuern an Ihre Bank weiterzuleiten und Ihrer Bank die Erlaubnis Ihr Konto den Anweisungen des Gläubigers entsprechend zu belasten. Wir bitten Sie dieses Formular auszufüllen, und das Originaldokument an folgende Adresse zurückzusenden: Recette communale, B.P. 5, L-6701 Grevenmacher.

Notiz: Ihre Rechte in Bezug auf diese Einzugsermächtigung sind in einem Dokument erklärt, das Sie von ihrer Bank erhalten können. Sie haben das Recht auf Rückerstattung des abgebuchten Betrages unter den Bedingungen die in der Vereinbarung mit Ihrer Bank angegeben wurden. Ein Rückerstattungsantrag muss innerhalb von 8 Wochen nach dem Belastungstag Ihres Kontos erfolgen.

Ich Unterzeichnete(r), der/die Schuldner(in)

Name / Vorname: _____
 Adresse: _____
 Land: _____
 Kontakt: _____
 (Telefonnummer, E-Mail)

erteile dem Gläubiger

Name: Ville de Grevenmacher
 (LU91ZZZ000000009399002067)
 Adresse: 6, Place du Marché, L-6755 Grevenmacher

die Erlaubnis, meine Rechnungen von meinem unten genannten Bankkonto abbuchen zu lassen.

Konto des Schuldners: _____
 N° IBAN: _____
 Code BIC: _____
 Unterschrieben in: _____, den _____
 Unterschrift _____

Wenn Sie dieses Formular ausfüllen, stimmen Sie zu, daß Ihre aufgeführten persönlichen Daten gemäß EU-Datenschutz-Grundverordnung vom 25. Mai 2018 gespeichert und verarbeitet werden.



Wie wäre es, wenn Sie eine staatliche Klimabonus-Förderung für den Umstieg auf Elektromobilität erhalten?

Die Förderung der Elektromobilität bleibt ein Schlüsselement der Bemühungen zur Dekarbonisierung des Transportsektors. Die luxemburgische Regierung setzt ihre Bemühungen um eine nachhaltige Mobilität durch ihr Förderprogramm **Klimabonus** fort.

Fahren Sie mit den Klimabonus-Mobilitätsbeihilfen in eine nachhaltige Zukunft

Ab dem 1. Oktober 2024 wird die Prämie für den Kauf eines reinen Elektroautos (bis zu 16 kWh/100 km), eines elektrischen Familienautos (mindestens 7 Sitze) oder eines emissionsfreien Lieferwagens (Wasserstoff oder Elektroantrieb) 6.000 € betragen. Für ein Elektroauto mit einem Verbrauch zwischen 16,1 kWh/100 km und 20 kWh/100 km wird die Beihilfe 3.000 € betragen, vorausgesetzt die Leistung eines Autos mit einem Verbrauch von über 18 kWh/100 km übersteigt nicht 150 kW.

Fahrer von leichten Fahrzeugen wie Quads, Motorrädern und Mopeds können ebenfalls einen Zuschuss von bis zu 1.000 € für den Kauf eines elektrischen Modells erhalten.

Ein neuer Zuschuss von 1.500 € wird ab dem 1. Oktober für gebrauchte Elektrofahrzeuge eingeführt, die mindestens drei Jahre alt sind; diese müssen mindestens zwei Jahre lang gehalten werden.

Die Beträge und die Bedingungen für die Klimabonus-Beihilfen finden Sie auf unserem Klima- Agence-Simulator: aides.klima-agence.lu.

Laden Sie Ihr Fahrzeug bequem und nachhaltig zu Hause auf

Zusätzlich unterstützt die Regierung die Installation von privaten Ladestationen. Sie können eine Förderung von bis zu 1.200 € für eine intelligente Ladestation in einem Einfamilienhaus (1-3 Plätze) und bis zu

1.650 € für eine Installation in einer Eigentumswohnung (≥ 4 Plätze) erhalten. Die Installation muss jedoch bis Ende 2024 fertiggestellt werden. Wenn Sie über eine Photovoltaikanlage verfügen, können Sie den erzeugten Strom auch direkt zum Laden Ihres Fahrzeugs verwenden.

Weitere Informationen zu Ladestationen finden Sie auf unserer Vergleichsplattform für Ladestationen unter bornes.klima-agence.lu.

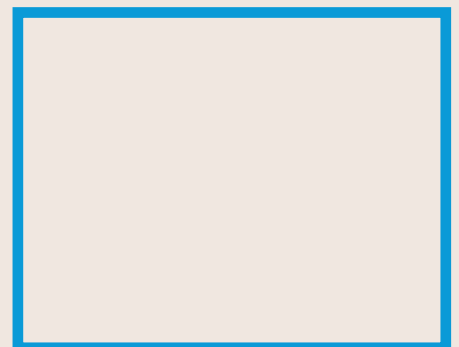
Planen Sie den Kauf eines neuen Elektroautos? Klima-Agence unterstützt Sie bei Ihren Überlegungen vor dem Kauf Ihres zukünftigen Fahrzeugs, indem sie Ihnen eine unabhängige und kostenlose Grundberatung für Ihre nachhaltige Mobilität anbietet. Vereinbaren Sie einen Beratungstermin (telefonisch oder bei Ihnen zu Hause) unter klima-agence.lu oder telefonisch unter T. 8002 11 90.

Gréiwemaacher Drauwen- a Wäifest

06. – 08. September

Ville de Grevenmacher Gemeeneblat N° 7

Kréinung vun der
Wäikinnigin Anne-Catherine





D'Gemeen
Gréiwemaacher seet
dem Comité des Fêtes
Merci!



Réckbléck

Rétrospective



6. September

Vernissage vun der Billerausstellung "Unexpected" vum Carine Majerus.

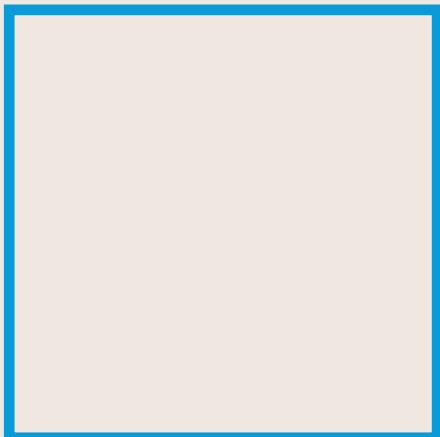
13. September

D'Ines Halilovic gouf dëst Joer als beschte Maacher Schülerin aus dem Maacher Lycée ausgezeechent - de Schännerot huet hatt empfaang, fir him ze gratuléieren.



19. September

Aweigung vun der neier Annexe vum Stadhaus zu Gréiwemaacher op der Moartplaz.





25. September

Patt mam Léierpersonal
um Schëff.



27. September

Grillfest am HPPA.

28. September

Moudedéfilé vun de
Maacher Geschäftsleit an
der Foussgängerzon.



November

Oktober

Dënschdeg ■ 29
– Donneschdeg ■ 31

LEGOPRINT FOR KIDS:
HALLOWEEN EDITION.

► Kulturhuef Musée
 ♦ 14 – 16 Auer
 ORGANISATEUR
 Kulturhuef Musée

Mëttwoch ■ 30
& Donneschdeg ■ 31

SPECIAL HALLOWEEN
TOURS FOR KIDS.

► Kulturhuef Musée
 ♦ 18.30 – 19.30 Auer
 ORGANISATEUR
 Kulturhuef Musée

Agenda

Mëttwoch ■ 20

DAG VUM HANDICAP

► Foyer Pietert
 ♦ 14.30 – 17 Auer

Fréideg ■ 22

PORTE OUVERTE VUM
NEIE CENTRE CULTUREL
MACHERA.

♦ 18 – 20 Auer

Samsdeg ■ 23

OUVERTURE
MAACHER KËRMES.

► Parking Langwiss
 ♦ 15 Auer

Méindeg ■ 04

MAACHER MOART.

► Moartplaz
 ♦ 8 Auer

Mëttwoch ■ 06
– Mëttwoch ■ 27

COURS PSSM.

► Centre culturel MACHERA
 ♦ 18.30 Auer
 ORGANISATEUR
 D'Kommissioun vun der
 Famill an Inklusioun

Donneschdeg ■ 07

TRÄIPENNOMËTTEG

► HPPA
 ♦ Umeldung bis den 29.09.

Freideg ■ 15

MAACHER MOART.

► Schiltzeplaz
 ♦ 8 Auer

Sonndeg ■ 17

SYMPHONESCHE CONCERT

► Centre culturel MACHERA
 ♦ 17 Auer
 ORGANISATEUR Chorale
 Municipale Grevenmacher

Samsdeg ■ 23

– Samsdeg ■ 30

MAACHER KËRMES

► Parking Langwiss

Sonndeg ■ 24

DËPPEGÉISSER

► Centre culturel MACHERA
 ♦ vu 17 Auer un
 ORGANISATEUR
 HB Museldall

Méindeg ■ 25

BIERGERFORUM.

SOLARENERGIE.

► Centre culturel MACHERA
 ♦ 18.45 Auer
 ORGANISATEUR
 Klimateam vun der
 Stad Gréiwemaacher

Freideg ■ 29.11.

– Sonndeg ■ 01.12.

ADVENTSVERKAF.

► Veräinshaus Home-Jean Welter
 ORGANISATEUR
 Frënn vun de Maacher
 Guiden a Scouten

Samsdeg ■ 30

CONCERT PIPES & DRUMS.

► Centre culturel MACHERA
 ♦ 19.30 Auer
 ORGANISATEUR Spirit of the
 Highlands Pipes & Drums

DE KLEESCHEN KËNNT

OP MAACHER.

► Neie Quai bei der Musel
 ♦ 14.30 Auer
 ORGANISATEUR
 Ville de Grevenmacher

Méindeg ■ 02

MAACHER MOART.

► Moartplaz
 ♦ 8 Auer

Donneschdeg ■ 05

KAARTESPILLEN.

► HPPA
 ♦ 15 Auer
 ORGANISATEUR
 Kommissioun fir den 3. Alter

Samsdeg ■ 07

CHRËSCHTBAMVERKAF

► bei der aler Maacher Gemeen
 ♦ 8 – 16 Auer
 ORGANISATEUR
 F.C. Muselmetropol

Samsdeg ■ 07

& Sonndeg ■ 08

MAACHER

CHRËSCHTMOART.

► Moartplaz

Donneschdeg ■ 12

CHRËSCHTFEIER

► HPPA
 ♦ Umeldung bis den 28.11.

Samsdeg ■ 14

& Sonndeg ■ 15

CHRISTMAS SHOPPING

► Foussgängerzon
 ♦ 14 – 18 Auer
 ORGANISATEUR
 Maacher Geschäftsleit

Sonndeg ■ 15

OFSCHLOSSCONCERT.

CHORALE MUNICIPALE

GREVENMACHER.

► Centre culturel MACHERA
 ORGANISATEUR
 Chorale Municipale
 Grevenmacher

Freideg ■ 20

MAACHER MOART.

► Schiltzeplaz
 ♦ 8 Auer

Samsdeg ■ 21

WHITE CHRISTMAS.

► Centre culturel MACHERA
 ♦ 19 Auer
 ORGANISATEUR
 Ville de Grevenmacher

Dezember

Sonndeg ■ 01

CONCERT MUSIQUE MILI-

TAIRE LUXEMBOURGEOISE.

► Centre culturel MACHERA
 ♦ 19 Auer
 ORGANISATEUR
 Ville de Grevenmacher

Samedi *Samstag* ◦ 09.11.2024

Soirée FADO avec Lucia Araújo

MENU

Bisque aux fruit de mer
Crème Marisco

Rôti de veau, jus, pommes de terre aux four et riz
et chou-fleur

Vitela assada com Batatas no forno e arroz, couve-flor

Variations de desserts
Variadade de sobremesas

i Embarquement à partir de *Einschiffung ab* | 19:00
au quai de *am Anlegequai in* | Grevenmacher
Fin de la soirée *Ende der Veranstaltung* | 01:00

€ Prix *Preis* | 82 €/pers.
Voyage, apéritif et Menu à 3 plats inclus.

PATRONAT:



EVENT BUS SERVICE:



www.emile.lu TEL 35 65 75-333

Samedi *Samstag* ◦ 07.12.2024

Christkindlmarkt Saarbarg

MENU

Salade de l'avent aux agrumes et pommes grenade,
lanières de saumon fumé

*Adventssalat mit Zitrusfrüchten und Granatapfel,
Räucherlachsstreifen*

Roastbeef en tranche avec son jus, purée de pommes de
terre et potiron, chou de bruxelles à la crème

*Roastbeef in Scheiben, Jus, Kürbis-Kartoffelpüree und
Rosenkohl mit Sahne*

Moelleux aux chocolat à la framboise, glace vanille
Schokoladenküchlein mit Himbeeren, Vanilleeis

AU RETOUR / AUF DER RÜCKFAHRT

Soupe au potiron *Kürbissuppe*

i Embarquement à partir de *Einschiffung ab* | 11:00
au quai de *am Anlegequai in* | Grevenmacher
Départ *Abfahrt* | Grevenmacher 11:30
Arrivée *Ankunft* | Saarbarg 15:00

–
Départ *Abfahrt* | Saarbarg 17:00
Arrivée *Ankunft* | Grevenmacher 19:00

€ Prix *Preis* | 78 €
voyage, vin chaud et menu inclus
Fahrt, Glühwein und Menu inklusive

Mercredi *Mittwoch* ◦ 11.12.2024

Trierer Weihnachtsmarkt

MENU

Salade de l'avent aux agrumes et pommes grenade,
lanières de saumon fumé

*Adventssalat mit Zitrusfrüchten und Granatapfel,
Räucherlachsstreifen*

Roastbeef en tranche avec son jus, purée de pommes
de terre et potiron, chou de bruxelles à la crème

*Roastbeef in Scheiben, Jus, Kürbis-Kartoffelpüree und
Rosenkohl mit Sahne*

Moelleux aux chocolat à la framboise, glace vanille
Schokoladenküchlein mit Himbeeren, Vanilleeis

AU RETOUR / AUF DER RÜCKFAHRT

Soupe au potiron *Kürbissuppe*

i Embarquement à partir de *Einschiffung ab* | 11:00
au quai de *am Anlegequai in* | Grevenmacher

Départ *Abfahrt* | Grevenmacher 11:30

Arrivée *Ankunft* | Trier "Zurlauben" 14:00

– Temps libre à Trèves *Aufenthalt in Trier* –

Départ Bus *Abfahrt Bus* | Porta Nigra > Zurlauben 17:00

Arrivée *Ankunft* | Grevenmacher 19:30

€ Prix *Preis* | 78 €
voyage, vin chaud et menu inclus
Fahrt, Glühwein und Menu inklusive



RÉSERVATION ET INSCRIPTION RESERVATIOUN AN UMELDUNG

Entete Touristique de la Moselle Luxembourgeoise

TEL +352 75 82 75 FAX +352 75 86 66

MAIL info@marie-astrid.lu

www.marie-astrid.lu



HANDBALL-STAGE

30. OKTOBER 2024

**KANNER
6-14 JOER**

**13:30 AUER
-
16:30 AUER**

**FIR: LIZENZEIERT
NET-LIZENZEIERT**

**UMELLUNG BIS DEN 25.10:
INFO@HBMUSELDALL.LU**

**ADRESS:
CENTRE SPORTIF OP FLOHR
5 LEITSCHBACH
L-6751 GREVENMACHER**




CONCERT Sonndeg **17. NOV** 17:00

D'Chorale Municipale Grevenmacher lued an zum grouse

SYMPHONESCHE CONCERT

DICKS - OUVERTURE „Op der Juecht“ / ROBERT SCHUMANN, Klavierkonzert / ANTONIN DVORAK, Symphonie nr. 8
**Anne-Rose Terebesi, Solistin Martin Elmquist, Dirigent
 Luxembourg Philharmonia Orchester**

TICKETS luxembourg.ticket.lu oder +352 47 08 95-1 (25,- EUR / 12,50 EUR)
 Owskeess 30,- EUR (15,- EUR)

D'Chorale Municipale Grevenmacher gëtt ënnerstëtzt vun:



www.machera.lu



D'Kommissioun fir sozial Froen an den 3. Alter vun der Stad Maacher an den Home Pour Personnes Agées Saint-François invitéieren op hir

TRÄIPEN- NOMËTTEG

**Donneschdes, de 7. November 2024
am Home Pour Personnes Agées**

UM MENÜ STINN:

MENÜ A
Zopp
Träipe mat gebootschte Gromperen an Äppelkompott

MENÜ B
Zopp
Feierstengszalot mat gebootschte Grompere

Dessert a Kaffi.

De Rendez-vous ass um 11:30 Auer fir den Aperitif

De Präis fir d'lesse mam Apéritif ass 25,- €

Duerno ass an der Cafeteria vum HPPA de Kaartenomëtteg.

.....

Fir dëse flotten Dag derbäi ze sinn, mellt lech w.e.g. an der Rezeptioun vun der Maacher Gemeng un. Telefonsnummer : 750311-1 oder E-Mail: reception@grevenmacher.lu bis **Dënschdes, den 29. Oktober 2024.**

.....

Gitt w.e.g. un, ob fir de Menü A (Träipen) oder de Menü B (Feierstengszalot) wëllt iessen.

.....

Dir kënnt lech de CityBus reservéieren.



Freideg, **22. NOVEMBER** 18.00 - 20.00 AUER

NO DER AWEIUNG LUET D'STAD GRÉIWEMAACHER AN OP D'

PORTE OUVERTE VUM NEIE CENTRE CULTUREL MACHERA

D'KULTUR OP DER MUSEL HUET EN NEIT DOHEEM.

DEN NEIE CENTRE CULTUREL MACHERA MÉCHT SENG DIEREN OP
FIR IECH ZE BEGRÉISSEN AN IECH DÉI NEI RAIMLECHKEETEN AN D'SÄLL
VUN DER REGIONALER MAACHER MUSEKSCHOUL VIRZESTELLEN.

JIDDEREEN ASS HÄERZLECH WÉLLKOMM.

 **Ville de
Grevenmacher**
Muselmetropol

machera
Centre Culturel
Grevenmacher

**m
ach
er
a**



D'Familljekommissioun vun der Stad Maacher zesumme mam Foyer Pietert Gréiwemaacher, der Amicale Foyer Pietert, an der Maacher Grondschoul, invitieren op den

Dag vum Handicap

Mëttwochs, den 20. November 2024
vu 14.30 bis 17.00 Auer.

Am Foyer Pietert zu Maacher
18, rue des Fleurs.

E flotten Nomëtteg mat Animatioun a Gesank mat de Kanner aus der Maacher Grondschoul. Kaffi a Kuch.



25 JUGEND-HANDBALL
1999 - 2024



24. NOVEMBER 2024
AB 17:00
AM CENTRE CULTUREL MACHERA



www.hbmuseldal.lu
info@hbmuseldal.lu



Ville de Grevenmacher
Muselmetropol

D'Klimateam vun der Stad Gréiwemaacher invitiert op de

BIERGERFORUM SOLARENERGIE OP MENGEM DAACH, FIRWAT NET ELO?

Äer Meenung an Iddie si gefrot!

Méindeg, de 25. November 2024
um 18.45 Auer am
Centre culturel Machera
(Place du Marché aux Bestiaux)

Une traduction simultanée en français sera assurée.

Mellt lech w.e.g. bis den 22.11. op
reception@grevenmacher.lu oder um Tel. 75 03 111 un.



Advent's Verkauf

Am Veräinshaus Home-Jean Welter
15, rue de l'Eglise
zu Gréiwemaacher

Freideg,	29.11.2024	15h00-18h00
Samschdeg,	30.11.2024	15h00-18h00
Sonndeg,	01.12.2024	11h00-18h00

Advent's menu

Wëllschwäin mat Spätzle
Pastéichen mat Fritten an Zalot

Unmelle fir d' lesse Sonndës Mëttes
bis den 26.11.2024 um
Tel. 75 05 99 oder 621 725 376

De ganze Weekend Verkauf vun handgemaachen Adventskranz an -Dekoratiounen, Tombola a gutt Ambiance

Sonndës: Krëppespill vun de Scouten

Org: Frënn vun den Maacher Guiden a Scouten

De Kleeschen zu Gréiwemaacher

Samschdes, den 30. November 2024

De Kleesche kënn mat ville gudde Saache bei d'Maacher Kanner.
Ëmfank ëm 14.30 Auer um neie Quai bei der Musel.
Weider Informatiounen kommen no.



Saint-Nicolas à Grevenmacher

Samedi, le 30. novembre 2024

Le Saint-Nicolas rend visite aux enfants de Grevenmacher
avec beaucoup de friandises.
Accueil à 14.30 heures sur le nouveau quai près de la Moselle.
Plus d'informations suivront.



Chrëstmoart zu Maacher

de 7. & 8.12.2024
vun 12 Auer un
op der Moartplaz

Gutt lessen a Gedrénks
mat flotter Animatioun
a Chrëststëmmung.



**SPIRIT OF THE HIGHLANDS
PIPES & DRUMS**
FEAT. FANFARE NIDDERKUER

**15 YEARS
AN EPIC HISTORY**
30.11.2024

NEUES KULTURZENTRUM
"MACHERA"
IN GREVENMÄCHER

TICKETS 15€
EINLASS 18H30
BEGINN 19H30

2024

WWW.PIPERS.LU

D'Kommissioun fir sozial Froen an den 3. Alter vun der Stad Maacher an den Home Pour Personnes Agées Saint-François invitéieren op hir

CHRËSCHTFEIER
Donneschdes, de 12. Dezember 2024
am Home Pour Personnes Agées

UM MENÜ STINN:

MENÜ A
Brittzopp
Réihragout, roudé Kabbes a Knöpfle

MENÜ B
Brittzopp
Zander op engem Geméisbett mat wëllem Räis

Dessert:
weihnachtlechen Dessertsteller a Kaffi.

De Rendez-vous ass um 11:30 Auer fir den Aperitif
De Präis fir d'lesse mam Apéritif ass 35,- €
Natierlech maache mir och erëm eis flott Tombola.

**Chrëschtbam
Verkaf**

Organisation:
F.C. Muselmetropol
Greivenmacher

Präisser:
170-200cm: 35€
200-250cm: 50€

**Samschdes,
7. Dezember**
vun 8 - 16 Auer
zu Maacher bei der
aler Gemeen

Reservatioun a Bestellung iwver opfloh@grevenmacher.lu
oder iwver Telefon: 691 75 85 06

Wann Dir Äre Bam scho gäer fir den 30. November hätt,
da bestellst e w.e.g. bis de 11. November mat der Wonschgréisst
vum Bam an der Liwweradress per Email oder Telefon.

Dir kënnt lech Äre Bam och bis den
25. November per Email reservéieren.
Op Wonsch liwwere mir lech Äre Bam och heem.
(am Émkrees vun 10 km vu Maacher)

.....
Fir op dëser Chrëschtfeier derbäi ze sinn, mell
lech w.e.g. an der Rezeptioun vun der Maacher
Gemeng un. Telefonsnummer: 75 03 11-1 oder
E-Mail: reception@grevenmacher.lu bis
Donneschdes den 28. November 2024.
.....

Gitt w.e.g. un, ob fir de Menü A (Réihragout)
oder de Menü B (Zander) wëllt iessen.

.....
Dir kënnt lech de CityBus
reservéieren.
.....



Keep up to date with the cinema and museum programme by subscribing to our newsletter!



Guided Tours

Exhibition **Gutenberg Revisited**

13.10.	27.10.	10.11.	24.11.	08.12.
--------	--------	--------	--------	--------

Exhibition **Jean Dieudonné**

20.10.	03.11.	17.11.	01.12.	15.12.
--------	--------	--------	--------	--------

Workshops

Legoprint for kids

29., 30. & 31.11. - 14:00 > 16:00

Experimental calligraphy (from 16)

07.11. - 19:00 > 20:00 & 09.11. - 15:00 > 17:00

Special Halloween Tours for kids

with Gutenberg's Fiancée

30. & 31.10. - 18:30 > 19:30

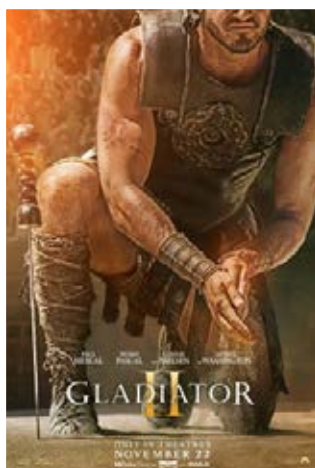


Retrospective Thierry van Werveke

06.11. > Schacko Klak

05.12. > inthierryview

This year, Cinextdoor, in collaboration with the Thierry van Werveke Foundation and the CNA, is devoting a retrospective to the actor Thierry van Werveke.



Gladiator II

Ab dem 13.11.

After his home is conquered by the tyrannical emperors who now lead Rome, Lucius is forced to enter the Colosseum and must look to his past to find strength to return the glory of Rome to its people.



Mufasa: Der König der Löwen

Ab Dezember

In "Mufasa: Der König der Löwen" erzählt Rafiki der jungen Löwin Kiara, Tochter von Simba und Nala, die Geschichte von Mufasas außergewöhnlichen Aufstieg zum König des Geweihten Landes. Unterstützt wird Rafiki von Timon und Pumbaa, die mit ihrem unverwechselbaren Humor zum Geschehen beitragen.





Maacher Kärmmes

vum 23. bis 30. November 2024
um Parking Laangwiss bei der Musel

Den 23. November um 15.30 Auer:
Optakt mat Hämmelsmarsch (HMG)
a Cortège dorrech den Zentrum vu Maacher